

## Odiyifoɔ Mika Nwoma

<sup>1</sup> AWURADE de saa nsem yi brɛɛ Moresetni Mika\* eberɛ a na Yotam, Ahas ne Hesehia di adeɛ wɔ Yuda no. Anisoadehunu a ɔhunuiɛ fa Samaria ne Yerusalem ho.

<sup>2</sup> Monyɛ aso, mo nnipa nyinaa,  
montie, asase ne mo a mote so nyinaa.  
Otumfoɔ AWURADE redi adanseɛ atia mo,  
ɔkasa firi n'asɔredan kronkron no mu.

### *Atemmuo A Etia Samaria Ne Yerusalem*

<sup>3</sup> Monhwɛ! AWURADE firi n'atenaɛɛ reba;  
ɔresiane na ɔnante asase sorɔnsorɔmmea  
so.

<sup>4</sup> Mmepɔ nane wɔ n'ase,  
mmɔnhwa mu paepae  
te sɛ ama a aka ogya,  
te sɛ nsuo a esiane ɔherɛ so firi kokoɔ so.

<sup>5</sup> Yei nyinaa yɛ Yakob nnebɔne,  
ne bɔne ahodoɔ a ɛwɔ Israel efie enti.  
Yakob nnebɔne ne sɛn?  
ɛnyɛ Samaria anaa?  
Na ɛhe ne Yuda sorɔnsorɔmmea?  
ɛnyɛ Yerusalem anaa?

---

\* **1:1** 1.1 Mika asekyerɛ ne “Hwan na ɔte sɛ Awurade.” Samaria ne Yerusalem: Saa nkuroɔn mmienu yi gyina ho ma Israel ne Yuda. Atemmuo a Mika hyɛ ho nkɔm no fa aman mmienu no ho na emfa wɔn nkuroɔn no nko ho.

6 “Enti mēye Samaria kuro no mmubuiē sie,  
 baabi a wōbeyē bobē turo.  
 Mehwie n’aboō agu bōnhwa mu  
 ama ne fapem ho ada hō.  
 7 Wōbebubu n’ahoni nyinaa mu asinasini;  
 wōde ogya bēhye n’asōredan mu ayeyēdeē  
 nyinaa.  
 Mēsēē ne nsesodeē nyinaa.  
 Esiane sē n’akyēdeē a waboa ano no nyinaa  
 ōnya firii adwamanfoō akatua mu no enti  
 wōde bēma adwamanfoō.”

*Osu Ne Awerehoō*

8 Yeinom enti mēsu atwa agyaadwoō;  
 mede adagya bēnante na mennhyē mpaboa.  
 Mēpō so sē odompo  
 na masu sē ōpatuo.  
 9 N’apirakuro no wuo aye den;  
 abēduru Yuda.  
 Abēduru me nkurōfoō epono ano  
 mpo aduru Yerusalem ankasa.  
 10 Monnka no wō Gat  
 monnsu koraa  
 Mo a mowō Bet-Leafra deē  
 monyantam mfuturo mu.  
 11 Monsene nkō adagya ne aniwuo mu,  
 mo a mote Safir.  
 Wōn a wōte Saanan ntumi mpue  
 Bet-Esel wō awerehoō mu;  
 ēfiri sē, wo hō na ōnya ne banbō.  
 12 Wōn a wōte Marot de ōyea nukanuka wō mu  
 de twen mmoa,  
 ēfiri sē amanehunu a ēfiri AWURADE hō aba  
 abēduru Yerusalem epono ano.  
 13 Mo a mote Lakis,

monsiesie nteaseenam no.  
 Mo ne bone farebae  
 ma Obabaa Sion,  
 na modii Israel anim koo bone mu.  
 14 Enti mode ntetemu akyedeε beεma Moreset-  
 Gat,  
 Aksib kuro bedaadaa Israel ahemfo.  
 15 Mede nkonimdifoε beεtoa mo  
 mo a mote Maresa.  
 Deε oye Israel onimuonyamfoε no  
 beεba Adulam.  
 16 Monyi mo tirinwi mfa nni awerehoε,  
 woε mma a mo ani gye won ho no ho;  
 mommoε tikwa te se opeε,  
 efiri se, wobεfa won afiri mo nkyen  
 akoo nnommumfa mu.

## 2

### *Onipa Ne Onyankopon Nhyehyεε*

1 Nnome nka won a wofa amumuyε ho adwene,  
 won a woboε epo bone wo won mpa so!  
 Wosore anopa kodi dwuma no  
 efiri se wowaε tumi se woyε.  
 2 Won ani bere mfuo na wogyε.  
 Na afie nso wofa.  
 Wode nyansa korono gye nkurofoε afie,  
 na ayonkofoε agyapadeε nso wogyε.  
 3 Enti, sedeε AWURADE seε nie,  
 “Meredwene amanehunu a etia saa  
 nkurofoε yi ho  
 na worentumi nnyi wo ho mfiri mu.  
 Worentumi nnante ahantan so bio,  
 efiri se eβεyε eβεε bone.  
 4 Saa εda no, nnipa besere mo.

Wode saa awerehoɔ dwom yi  
 bedi mo ho fe se:  
 ‘wɔasee yen koraa;  
 wɔakyekye me nkurɔfoɔ ahodee mu.  
 Ɔgye firi me nsa mu!  
 Na ɔde yen mfuo ma akɔnkɔnsafoɔ.’ ”

<sup>5</sup> Enti morennya obi wɔ  
 AWURADE asafɔ mu  
 a ɔde ntontobo bekye asase no.

*Atoro Adiyifoɔ*

<sup>6</sup> “Monnhye nkɔm,” saa na wɔn nkɔmhyefoɔ no  
 ka.  
 “Monnhye saa nneema yi ho nkɔm;  
 animguasee rento yen.”  
<sup>7</sup> Ao, Yakob efie, mma monnka nsem a ete saa.  
 AWURADE Honhom nni boasetɔ?  
 Ɔye nneema a ete sei anaa?

“Ne nsem nye deɛ n’akwan tene  
 no yie anaa?

<sup>8</sup> Akyire no, me nkurɔfoɔ asɔre  
 te se asraafoɔ.  
 Moworo ntadeɛ pa firi  
 wɔn a wɔretwam a wɔnni adwemmone  
 biara ho,  
 ma wɔye te se asraafoɔ a wɔfiri akono.

<sup>9</sup> Mopam mmaa a wɔwɔ me nkurɔfoɔ mu  
 firi wɔn afie fefe mu.  
 Mogye me nhyira

firi wɔn mma nsam afeboɔ.  
<sup>10</sup> Sɔre, firi ha kɔ!  
 Eha nye beaee a wɔhome,  
 efiri se eho agu fi,

Wɔasɛɛ no, na ɛrenye yie bio.

- 11 Sɛ ɔtorofoɔ ne ɔdaadaafoɔ ba beka sɛ,  
 ‘Mɛhyɛ nkɔm ama moanya nsã bebreɛ a’  
 ɔbeyɛ odiyifoɔ a saa nkurofoɔ yi pɛ.

### *Ɔgyɛɛ Ho Bɔhyɛ*

- 12 “Mɛboaboa mo nyinaa ano Ao, Yakob;  
 nokorɛm mɛka Israel nkaɛfoɔ no nyinaa  
 abɔ mu.

Mɛka wɔn abɔ mu te sɛ nnwan a wɔgu  
 nnwammuo mu,  
 te sɛ nnwankuo a wɔwɔ adidibea;  
 nnipa behyɛ beaɛɛ ho manyamanya.

- 13 Dɛɛ ɔbɔ ɛkwan no beɔi wɔn anim  
 wɔbɛbu apono no na wɔafiri ako.

Wɔn ɔhene besene adi wɔn anim,  
 AWURADE beyɛ wɔn ti.”

## 3

### *Ntuanofɔɔ Ne Adiyifoɔ Animka*

- 1 Afei mekaa sɛ,  
 “Montie, mo Yakob ntuanofɔɔ,  
 mo sodifoɔ a mowɔ Israel efie.  
 Ɛsɛ sɛ mohunu dɛɛ ɛyɛ atenteneneɛ,  
 2 Mo a mokyiri dɛɛ ɛyɛ na modɔ bɔne  
 moworɔ me nkurofoɔ wedɛɛ  
 na motete ɛnam no firi wɔn nnompe ho;  
 3 mowe me nkurofoɔ nam,  
 mowae wɔn wedɛɛ,  
 bubu wɔn nnompe mu nketenkete;  
 motwitwa wɔn sɛ ɛnam a  
 mode regu kwansɛn mu.”

- 4 Afei wɔbɛsu afɛɛ AWURADE,  
 nanso ɔrennye wɔn so.

Saa eberε no ɔde n'anim besie wɔn,  
 bɔne a wɔayε enti.

<sup>5</sup> Deε AWURADE seε nie:

“Adiyifoɔ a  
 wɔdaadaa me nkurɔfoɔ no deε,  
 obi ma wɔn biribi di a  
 wɔpae mu ka asomdwoεε nsem,  
 na se wɔamma wɔn biribi anni a,  
 adiyifoɔ no siesie wɔn ho se wɔbetu wɔn so  
 sa.

<sup>6</sup> Enti adeε besa mo a morennya anisoadehunu,  
 esum beduru mo a morennya ahintasem  
 biara.

Owia betɔ ama adiyifoɔ no,  
 na adekyeε bedane esum ama wɔn.

<sup>7</sup> Adepemuhunufɔɔ ani bεwu  
 na wɔbegu nsamanfrεfoɔ anim ase.

Wɔn nyinaa bekatakata wɔn anim,  
 εfiri se mmuaεε biara mfiri Onyankopɔn ho  
 mma.”

<sup>8</sup> Nanso me deε tumi ahyε me ma,  
 AWURADE Honhom ahyε me ma  
 teneneε ne ahɔden  
 a mede bεpae mu aka

Yakob amumuyε ne Israel bɔne.

<sup>9</sup> Montie, mo Yakob efie ntuanofɔɔ,  
 mo a moyε Israel sodifoɔ,  
 a mokyiri atenteneneε

na mokyεa deε εtene nyinaa;

<sup>10</sup> Mo a mode mogyahwiegu kyekyeree Sion  
 ne awurukasem kyekyeree Yerusalem.

<sup>11</sup> N'adikanfɔɔ no gye adanmudeε ansa na wabu  
 aten,  
 n'asɔfoɔ gye sika ansa na wɔakyerεkyere,

n'adiyifoɔ de nkɔmhɛ aɛ sikapɛ.

Nanso wɔdan AWURADE, na wɔka sɛ,  
 “AWURADE nni yɛn ntam anaa?

Ɔhaw biara remma yɛn so.”

<sup>12</sup> Na mo enti,

wɔbɛfuntum Sion te sɛ afuo,  
 Yerusalem bɛɛ mmubuɛ,  
 na asɔredan no kokoo bɛɛ sɛ nkɔfie a  
 nkyɛkyɛ afu wɔ so.

## 4

### *AWURADE Bepɔ No*

<sup>1</sup> Nna a ɛdi akyire no mu no,  
 AWURADE asɔredan bepɔ no bɛtim  
 sɛ mmepɔ no nyinaa ti;  
 ɛbɛgye din aboro nkokoɔ nyinaa,  
 na nnipa ahodoɔ bebɔ yuu ako ho.

<sup>2</sup> Aman bebree bɛba abɛka sɛ,  
 “Mommra mma yɛnko AWURADE bepɔ so,  
 Yakob Onyankopɔn ɛfie.  
 Ɔbɛkyɛ yɛn n'akwan,  
 sɛdɛ yɛbɛnante soo.”

Na mmara no bɛfiri Sion aba  
 AWURADE asem bɛfiri Yerusalem aba.

<sup>3</sup> AWURADE bɛdi amanaman ntam nsem  
 Aane ɔbɛsiesie ntawantawa ama aman a  
 wɔyɛ den wɔ mmaa nyinaa.

Wɔde wɔn akofena bebɔ funtumdaɛɛ  
 wɔde wɔn mpea bebɔ nsɔsɔwa.  
 Ɔman bi ntwe ɔman foforo so akofena,  
 na wɔrenyɛ ahoboa biara mma oko bio.

<sup>4</sup> Obiara bɛtena ne bobe  
 anaa ne borɔdoma nnua ase,  
 na obiara remmehunahuna wɔn,

ɛfiri sɛ, Asafo AWURADE akasa.  
 5 Amanaman no nyinaa betumi anante  
 wɔn anyame din mu,  
 na yen deɛ, yɛbɛnante AWURADE,  
 yen Onyankopɔn Din mu daa daa.

*AWURADE Atirimpɔ*

6 “Saa ɛda no,” sɛdɛɛ AWURADE sɛɛ nie,  
 “Mɛboaboa mmubuafoɔ, atukɔfoɔ  
 ɛne wɔn a mede awɛrɛhoɔ aba wɔn so ano.  
 7 Mɛma mmubuafoɔ ayɛ me nkurɔfoɔ wɔ asase  
 no so,  
 atukɔfoɔ no bɛyɛ ɔman kɛsɛɛ.  
 AWURADE bɛdi wɔn so ɔhene wɔ Sion bɛpɔ so  
 afiri da no akɔsi daa.  
 8 Na wo, nnwankuo no abantenten,  
 Ao, ɔbabaa Sion, abandenden,  
 wɔde wo tete tumidie no bɛsane abre wo;  
 ɔbabaa Yerusalem nsa bɛsane aka  
 n’ahennie.”

9 Ɛdeɛn enti na afei woressu denden,  
 wonni ɔhene anaa?  
 Wo futufoɔ ayɛra, na enti,  
 ɔyɛa aka wo sɛ ɔbaa ɔwɔ awokoɔ mu?  
 10 ɔyɛa enti, nukanuka wo mu, Ao ɔbabaa Sion,  
 te sɛ ɔbaa a awoɔ aka no,  
 seesei ɛsɛ sɛ wofiri kuroɔn no mu  
 kɔtena ɛsɛɛ so.  
 Wobɛko Babilonia;  
 na ɛho na wɔbɛgye woɔ.  
 Ɛho na AWURADE bɛgye wo  
 afiri w’atamfoɔ nsam.

11 Seesei deɛ, aman bebree



aka abo mu atia wo.  
 Woka se, "Wongu Sion ho fi,  
 na yemfa yen ani nhwe no!"  
 12 Nanso, wonnim AWURADE adwene.  
 Wonte n'aginatuo ase.  
 Wonnim se ono na oboaboa won ano te se afiafi  
 de ko ayuporobe.  
 13 "Sore, na pore, Ao Obabaa Sion,  
 mema wo dadee mmen;  
 mema wo koberi ntote  
 na wobebubu aman bebree mu nketenkete."  
 Wode won mfasodee a wampere no ekwan pa so  
 bebre AWURADE,  
 wode won ahonyadee bebre asase nyinaa so  
 wura.

## 5

### *Bohyehene Bi A Ofiri Betlehem*

1 Mommoaboa mo akodom ano,  
 Ao akofoo kuropon,  
 efiri se, atamfoo atwa yen ho ahyia.  
 Wode abaa bebo Israel sodifoo no wo  
 n'afono so.  
 2 "Nanso wo, Betlehem Efrata,  
 ewom se woye ketewa wo Yuda mmusua mu  
 de,  
 nanso, wo mu na obi befiri ama me  
 a obeye Israel sodifoo,  
 na n'ase firi teteete."  
 3 Enti wobegyia Israelfoo mu,  
 kosi se obaa a awoo aka no no bewo  
 na ne nuanom mmarima nkaee  
 besane akoka Israelfoo ho.

4 Ɔbesɔre ahwe ne nnwankuo  
     wɔ AWURADE ahooden mu,  
     wɔ AWURADE ne Onyankopɔn din kɛseye mu.  
 Na wɔbetena asomdwoee mu, na afei  
     ne kɛseye beduru asase awiee.

5 Na ɔbeyɛ wɔn asomdwoee.  
 Sɛ Asiriafoɔ beto hyɛ yɛn so,  
     na wɔbɔ nsra fa yɛn aban mu a,  
 yede nnwanhwɛfoɔ nson,  
     mpo ntuanofɔɔ nwɔtwe behyia wɔn.

6 Wɔde akofena bedi Asiria asase so,  
     wɔbetwe akofena de adi Nimrod asase so.  
 Sɛ Asiriafoɔ to hyɛ yɛn so,  
     bɔ nsra fa yɛn ahyee so a,  
     ɔbegye yɛn afiri ne nsam.

7 Yakob asefoɔ nkaeɛ no  
     befrafra nnipa bebree mu  
 te sɛ obosuo a efiri AWURADE,  
     te sɛ osuo a epete gu esere so  
 a enntwen ɔdasani,  
     na ɔdasani biara rentumi nsi ho ekwan.

8 Wɔbekane Yakob asefoɔ nkaeɛ no afra aman no  
     mu,  
     wɔbefrafra nnipa bebree mu  
 te sɛ gyata a ɔfra mmoa mu wɔ kwaeɛ mu,  
     te sɛ gyata ba a ɔfra nnwankuo mu  
 a ɔbobo wɔn tete wɔn mu  
     na obiara ntumi nnye wɔn.

9 Wɔbema wo nsa so sɛ woadi w'atamfoɔ so  
     nkonim,  
     na wɔbesɛe w'atamfoɔ nyinaa.

10 "Saa eda no," sɛdeɛ AWURADE sɛe nie,

- “Mεσεε apɔnkɔ a wowɔ  
na mabubu wo nteaseenam.  
11 Mεσεε nkuropɔn a εwɔ w’asase so  
na madwiri wo banbɔ denden nyinaa agu.  
12 Mεσεε w’abayisem  
na wo ntafowayie to betwa.  
13 Mεσεε nsesodeε a wode wo nsa aye  
ne aboɔ ahoni a wowɔ no,  
na worenkoto nsɔre  
wo nsa ano adwuma bio.  
14 Μεtutu Asera afɔrebukyia no afiri wo mu  
na masεε wo nkuropɔn.  
15 Aman a wɔantie m’asem no nyinaa,  
mede abufuo ne abufuhyεε betɔ wɔn so  
wedεε.”

## 6

### *AWURADE Sobɔɔ A Ɔbɔ Israel*

- <sup>1</sup> Montie asem a AWURADE reka:  
“Monsɔre na mommɔ mo nkuro wɔ mmepɔ no  
anim;  
momma nkokɔɔ nte deε mowɔ ka.  
2 “Na afei Ao, mmepɔ, montie AWURADE sobɔɔ;  
tie, asase nnyinasoɔ a εwɔ hɔ daa.  
Na AWURADE wɔ asem a etia ne nkurofɔɔ;  
ɔrebɔ Israel sobɔɔ.  
3 “Me nkurofɔɔ, edεen na mayε mo?  
Mede adesoα bi asoα mo? Mommua me!  
4 Meyii mo firii Misraim  
megyee mo firii nkoasom asase so.  
Mesomaa Mose bɛdii mo anim  
Aaron ne Miriam nso.

5 Me nkurɔfoɔ, monkæ  
afotuo a Moabhene Balak, maes  
ene mmuaes a Beor babarima Balaam maes.  
Monkæ mo akwantuo a motu firii Sitim koo  
Gilgal,  
na monhunu AWURADE akwantenenee.”

6 Edeen na memfa mmra AWURADE anim  
mmekoto osorosoro Onyankopɔn no?

Memfa anantwie mma a wadi afe  
mmɛboɔ ohyee afodee wo n’anim anaa?

7 AWURADE ani besɔ nnwennini mpempem  
ne ngo opedu a etene se nsubontene anaa?

Memfa m’abakan mmɔ me bone ho afodee,  
anaa me yafunu mu mma, me kra bone nti?

8 Ode dee eye akyerɛ wo, Ao onipa.

Na edeen na AWURADE hwewwe afiri wo ho?  
Ye adetenenee, hunu aforɔɔ mmɔboɔ,  
na wo ne wo Onyankopɔn nnante  
ahobreasee mu.

### *Israel Afɔdie Ne Asotwe*

9 Montie! AWURADE refre kuropɔn no,  
Wo din suro ye nyansahu,

“Monsuro Abaa no ne dee omaa no tumi no.

10 Mo amumuyefoo, menko so mma me were  
mfiri mo ahonya a monam nsisie so ape,  
ne nkontompo susukora a ede nnome ba no  
anaa?

11 Mennyaɛ onipa a okura nsania a woamia mu,  
ne nsisie nkariboɔ  
na oɔfa ne ho nni anaa?

12 Adefoo a wowo mo mu no di akakabensem;  
mo nkurɔfoɔ no ye atorofoo  
na won tekrema ka nnaadaasem.

13 Eno enti, mafiri aseɛ resɛɛ mo,

- Mo bōne ahodoɔ enti, mēsēe mo.  
 14 Mobeɔdidi, nanso moremmee;  
 ekɔm bekɔ so ade mo.  
 Mobeboaboa ano nanso enenkɔsi hwee,  
 efiri sē mede deē moakora no bēma akofena.  
 15 Mobeɔdua nanso morentwa.  
 Mobeɔkyi ngo dua mu ngo, nanso morensra  
 bi.  
 Mobeɔtiatia bobē so, nanso morennom nsā a  
 mobenya afiri mu no bi.  
 16 Moadi Omri mmara so.  
 Moayē deē wɔyēe wɔ Ahab efie.  
 Moasua wɔn nneyēe no bi,  
 eno enti mēma ɔsēe aba mo so.  
 Wɔbesere mo nkurɔfoɔ;  
 na amanaman bebū mo animtia.”

## 7

### *Israel Ahohia*

- 1 Mayē mmɔbɔ!  
 Mete sē aduaba tefoɔ a  
 otwa berē akyi mekɔdi mpepe wɔ bobē turo  
 mu;  
 mennya bobē siaw na madi,  
 borɔɔma aba a eɔi ekan a me kɔn dɔ nso,  
 saa ara.  
 2 Moapra Nyameferefoɔ nyinaa afiri asase so.  
 Anka ɔbaako a ɔtene mpo.  
 Nnipa nyinaa tete na wɔhwēhwe sē wɔbeka  
 mogya agu;  
 wɔsunsum wɔn ho wɔn ho mfidie.  
 3 Nsa mmieniu no nyinaa akokwa boneyē mu;  
 sodifoɔ bisa akyēdeē,  
 ɔtemmufoɔ gye adanmudeē,  
 wɔn a tumi wɔ wɔn nsa mu no ye deē wɔpe,

- wɔn nyinaa bɔ mu dwene amumuye ho.  
 4 Deɛ ɔye wɔ wɔn mu no te sɛ hwerɛmo;  
 deɛ ɔtene pa ara no, nkasɛɛ ban ye sene no.  
 W'atɛmmuda no aso,  
 ɛda a Onyankopɔn reba wo nsrahwe.  
 Yei ne ɛberɛ a wɔn ani so beyɛ wɔn totɔtɔ.  
 5 Nnye obiara nni;  
 mfa wo werɛ nhyɛ adamfo mu.  
 Mpo ɔbaa a ɔda wo koko mu no  
 to wo tɛkrema nnareka wɔ ne ho.  
 6 Ɔbabarima twiri n'agya,  
 Ɔbabaa sɔre tia ne maame,  
 asebaa nso tia n'ase  
 na onipa biara atamfoɔ bɛfiri ɔno ankasa ne  
 fiefɔ mu.  
 7 Me deɛ, mede anidasɔɔ hwe AWURADE,  
 Metwen me Nkwagyɛɛ Onyankopɔn;  
 na me Onyankopɔn betie me.

### *Israel Bɛsɔre*

- 8 Mma w'ani nnye, me ɔtamfoɔ!  
 Mahwe ase deɛ, nanso mɛsɔre.  
 Esum aduru me deɛ,  
 nanso AWURADE beyɛ me hann.  
 9 Sɛ mayɛ bɔne atia no enti,  
 AWURADE abufuo bɛba me so,  
 kɔsi sɛ ɔbɛka m'asɛm ama me  
 na wada me bambuo adi.  
 Ɔde me bɛba hann no mu;  
 na mɛhunu ne tenenee.  
 10 Afei, m'atamfoɔ bɛhunu  
 na wɔn ani bɛwu,  
 deɛ ɔsee me sɛ,  
 "Ehe na AWURADE wo Onyankopɔn no wɔ?"  
 M'ani bɛhunu n'ahweaseɛ;

mpo seesei no, wɔbetiatiā ne so  
te sɛ atɛkyɛ a ɛwɔ mmɔntene so.

11 Ɛda a wɔbetɔ w'afasuo no bɛba,  
ɛda a wɔbetrɛ w'ahyɛɛ mu.

12 Ɛda no, nnipa bɛba wo nkyɛn  
firi Asiria ne Misraim nkuropon mu,  
mpo wɔɛfiri Misraim akɔsi Eufrate  
afiri ɛpo akɔsi ɛpo  
ne bɛpɔ so akɔsi bɛpɔ so.

13 Asase no bɛyɛ amanfo ɛsiane nnipa a wɔtete  
so  
ne wɔn nneyɛɛ enti.

### *Mpaɛɛbɔ Ne Nkamfoɔ*

14 Fa wo poma di wo nkurɔfoɔ anim,  
nnwan a wɔyɛ w'agyapadɛɛ no,  
a wɔn nko ara tete kwaɛɛ mu  
wira frɔmfrɔm adidibea ho.  
Ma wɔn nnidi wɔ Basan ne Gilead  
sɛ tete nna no mu.

15 “Mɛyɛ anwanwadɛɛ akyerɛ wo,  
sɛdɛɛ mɛyɛɛ nna a wofiri Misraim baɛɛ mu  
no.”

16 Aman behunu wo na wɔn ani bɛwu,  
wɔn a tumi nyinaa afiri wɔn nsa no.  
Wɔde wɔn nsa bɛtuatua wɔn ano  
na wɔn aso bɛsisi.

17 Wɔbɛdi dɔtɛɛ sɛ awɔ,  
ne mmoa a wɔwea fam.  
Wɔde ahopopoɔ bɛfiri wɔn abɔn mu aba;  
wɔde suro bɛdane wɔn ho ama AWURADE yɛn  
Onyankopon,

- na wɔbesuro wo.  
 18 Hwan na ɔte se wo,  
 Onyankopɔn a wode bɔne kyɛ?  
 Wo a wode agyanom asefoɔ nkaɛɛ amumuyɛ kyɛ  
 wɔn.  
 W'abofuo nntena ho daa  
 na mmom w'ani gye se wobɛda  
 mmɔborɔhunu adi.  
 19 Wobɛhunu yen mmɔbɔ bio,  
 wobɛtiatia yen bɔne so,  
 na woato yen amumuyɛ agu epo bunu mu.  
 20 Wobeyɛ nokwafoɔ ama Yakob  
 na wahunu Abraham mmɔbɔ  
 sɛdeɛ wokaa yen agyanom ntam  
 teteete no.



**Biblica® Wɔnhia ɛho kwamma nwoma  
Asante Twi Nkwa Asem™  
The Holy Bible in the Asante Twi language of Ghana:  
Biblica® Wɔnhia ɛho kwamma nwoma Asante Twi  
Nkwa Asem™**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Twi

Dialect: Asante

Contributor: Biblica, Inc.

Adwuma yi, Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA) na wode bae. Wope se wokenkan kwamma nwoma yi sɛso bi a, kɔhwɛ <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> anaase twere krataa kɔma Creative Commons, P. O. Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® ye ahyensodee a Biblica Inc. akɔgye, na wope se wode Biblica® ahyensodee yi di dwuma a, gye se Biblica Inc. twere ho kwamma nwoma ma wo. CC BY-SA kwamma nwoma nhyehyɛɛ mu no, wobetumi ayɛ adwuma yi sɛso de akɔ mmeaɛɛ ahodoɔ wɔ ɛberɛ a wonsesa Biblica® ahyensodee no. Se woye nsakraeɛ anaase wokyerɛ saa adwuma yi ase kɔ kasa foforo bi mu efa so nya adwuma foforo firi yei mu a, ɛse se woyi Biblica® ahyensodee no firi ho. Nyafirimu adwuma no so no, ɛse se wotwere nsakraeɛ a woaye no ne dee edidi soɔ yi nso ka ho: “Biblica Inc. adwuma kann no wɔ [www.biblica.com](http://www.biblica.com) ɛna open.bible a wonhia ɛho kwamma nwoma biara.”

Ɛse se wotwere Owuraye Tumi no wɔ baabi a nwoma no edin wɔ anaa kratafa a yetwere adwuma Owuraye Tumi gu no sɛdee edidi soɔ yi:

Biblica® Wɔnhia ɛho kwamma nwoma Asante Twi Nkwa Asem™

Owuraye Tumi © 1996, 2020. Biblica, Inc. na wode ma.

Biblica® Open Asante Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” ye ahyensodee a Biblica Inc. akɔgye afiri United States Patent and Trademark Office de hyɛ won nneema ahodoɔ nso. Gye se Biblica Inc. ma wo ho ekwan ansa na woatumi de adi dwuma.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Ɛse se wode saa kwamma nwoma (CC BY-SA) yi ara na ɛto wo nyafirimu adwuma no soɔ.

Adwuma yi a woakyere aseɛ ako kasa foroɔ mu yi, sɛ wopɛ sɛ wobɔ Biblica, Inc. amannee a, yesre wo, ene yen nni nkitaho wo <https://open.bible/contact-us>.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](https://open.bible).”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Wɔnhia eho kwamma nwoma Asante Twi Nkwa Asɛm™

Owuraye Tumi © 1996, 2020. Biblica, Inc. na wode ma.

Biblica® Open Asante Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” ye ahyensodeɛ a Biblica Inc. akogyɛ afiri United States Patent and Trademark Office de hyɛ wɔn nneɛma ahodoɔ nso. Gye sɛ Biblica Inc. ma wo ho ekwan ansa na woatumi de adi dwuma.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not

necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-18

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 19 Apr 2023

4d908a5f-6fc6-5f10-9298-e0ab905f607f